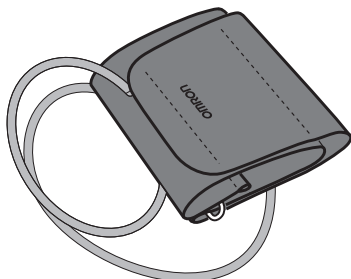


## Easy Cuff



### HEM-RML31 هيم- ار ام ال 31

#### OMRON Blood Pressure Monitor Cuff

الشريط الضاغط لجهاز اومرون لقياس ضغط الدم

• <i>Instructions for use</i>	2	EN
• <i>Mode d'emploi</i>	6	FR
• <i>Gebrauchsanweisung</i>	10	DE
• <i>Istruzioni per l'uso</i>	14	IT
• <i>Instrucciones de uso</i>	18	ES
• <i>Gebruiksaanwijzing</i>	22	NL
• <i>Руководство по эксплуатации</i>	26	RU
• <i>Kullanım talimatları</i>	34	TR
• <i>إرشادات الاستخدام</i>	٢	AR

Issue Date / Date de publication / Ausgabedatum:  
 Data di pubblicazione / Fecha de publicación / Utgiftedatum: 2022-12-14  
 Дата выпуска / Veriime Tarihi / تاريخ الإصدار:



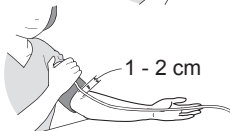
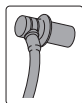
Vielen Dank, dass Sie sich für die Blutdruckmanschette HEM-RML31 von OMRON entschieden haben. Der Armumfang für diese Manschette beträgt 22 bis 42 cm. Siehe Originalgebrauchsanweisung Ihres Blutdruckmessgeräts.

**Bitte befolgen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig, damit Ihre Sicherheit gewährleistet ist. Bitte bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Wenden Sie sich für ausführliche Informationen zu Ihrem Blutdruck an IHREN ARZT.**

**⚠ Vorsicht:** Zeigt eine möglicherweise gefährliche Situation an, die wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen des Benutzers oder des Patienten oder Geräteschäden beziehungsweise Schäden an anderen Gegenständen führen kann.

- Diese Manschette von OMRON kann an verschiedene Blutdruckmessgeräte von OMRON angeschlossen werden. Diese Manschette funktioniert wie auf dem Manschettenaufkleber neben der Luftschauchbuchse angegeben nur in Verbindung mit Blutdruckmessgeräten von OMRON, die mit HEM-FLRML31 kompatibel sind.
- Überprüfen Sie an Ihrem Gerät, welcher Schlauchanschluss verwendet werden muss. Bei Verwendung des falschen Schlauchs kann es zu Luftverlust und fehlerhaften Messwerten kommen.
- Die Armmanschette nicht waschen und nicht nass machen.

## Gebrauchsanweisung



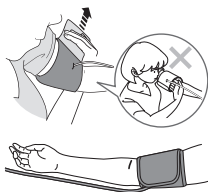
Machen Sie Ihren linken Oberarm frei von eng sitzender Kleidung oder aufgerollten Ärmeln. Schieben Sie die Manschette nicht über dicke Kleidungsstücke.

1. Stecken Sie den Luftschauchstecker fest in die Luftschauchbuchse.

Hinweis: Bei Verwendung des Luftschauchsteckers bitte wie in der Abbildung links gezeigt sicherstellen, dass er mit einem Klick in der Luftschauchbuchse eingerastet wird.

2. Wickeln Sie die Armmanschette fest um Ihren linken Oberarm.

Der untere Rand der Armmanschette muss 1 bis 2 cm oberhalb des Ellbogens liegen. Der Luftschauch muss sich an der Innenseite Ihres Armes befinden und in Richtung Ihres Mittelfingers verlaufen.



### 3. Den Klettverschluss fest schließen.

#### Messungen am rechten Arm

Der Luftschlauch verläuft seitlich am Ellbogen. Achten Sie darauf, dass Ihr Arm nicht auf dem Luftschlauch liegt.

Hinweis: Der Blutdruck kann sich zwischen dem rechten und linken Arm unterscheiden, daher können auch die gemessenen Blutdruckwerte unterschiedlich sein. OMRON empfiehlt daher, immer denselben Arm für Messungen zu verwenden. Falls sich die Werte zwischen beiden Armen sehr deutlich unterscheiden, sollten Sie mit Ihrem Arzt absprechen, welchen Arm Sie für die Messung verwenden.

- Die Armmanschette mit einem weichen trockenen Tuch oder einem weichen angefeuchteten Tuch und neutraler Seife abwischen.
- Zum Reinigen der Armmanschette kein Waschbenzin, Verdünnern oder ähnliche Lösungsmittel verwenden.
- Nicht an Orten aufbewahren, die extremen Temperaturen, Luftfeuchtigkeit, direktem Sonnenlicht, Staub oder korrosiven Gasen ausgesetzt sind.
- Den Luftschlauch nicht übermäßig biegen oder knicken.

## Wartung

#### Technische Daten:









Produktbeschreibung	Manschette für Blutdruckmessgeräte von OMRON
Modell	HEM-RML31
Armfumfang	22 bis 42 cm
Abmessungen der Manschette	Nicht mehr als 653 x 160 mm (entfaltet)
Manschettendruckbereich	Druck: 0 bis 299 mmHg
Genauigkeit	Druck: $\pm 3$ mmHg
Klassifizierung	Klasse I











Betriebsbedingungen	+10 bis +40 °C (50 bis 104 °F) 15 bis 90 % relative Luftfeuchtigkeit (ohne Kondensation) 700 bis 1060 hPa
Lagerungs-/Transportbedingungen	-20 bis +60 °C (-4 bis 140 °F) 10 bis 95 % relative Luftfeuchtigkeit (ohne Kondensation) 700 bis 1060 hPa
Gewicht	Nicht mehr als 187 g
Packungsinhalt	Manschette, Gebrauchsanweisung, Luftschlauchstecker
Nutzungsdauer (Betriebszeit), Garantie	1 Jahr




Bitte melden Sie dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem Sie ansässig sind, alle schweren Vorfälle, die sich im Zusammenhang mit diesem Gerät ereignet haben.

Die Herstellung dieses OMRON-Produkts unterliegt dem strengen Qualitätssystem von OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., JAPAN.

<b>Beschreibung der Anzeigesymbole</b>	
	CE-Kennzeichnung
	UKCA-Kennzeichnung
	LOT-Nummer
	Eindeutige Gerätekennung
	Medizinprodukt
	Temperaturbegrenzung
	Luftfeuchtigkeitsbegrenzung
	Luftdruckbegrenzung
	Kennzeichnung der mit dem Gerät kompatiblen Manschetten
	Indikator für die Manschettenposition am linken Arm
	Bereichsanzeiger und Ausrichtungsposition mit der Oberarmarterie

	Markierung auf der Manschette, die oberhalb der Arterie liegen muss
<b>LATEX FREE</b>	Enthält kein Naturlatex
	Bereichsanzeige für den Armumfang zur Auswahl der richtigen Manschettengröße
	Artikelnummer im Katalog
	Universalmanschette
	Intelli Wrap Manschette
	Komfortmanschette
 TECHNOLOGY BY OMRON HEALTHCARE IN JAPAN	Technologie von OMRON Healthcare, Japan
	Herstellungsdatum
	Der Benutzer muss die Gebrauchsanweisung lesen
	Armumfang
Das Herstellungsdatum des Produktes ist in der Lotnummer integriert, die auf dem Produkt und/oder der Verkaufsverpackung zu finden ist: die ersten 4 Ziffern sind das Herstellungsjahr, die nächsten 2 Ziffern der Herstellungsmonat und die letzten 2 Ziffern der Herstellungstag.	

<p><b>Manufacturer</b>  <b>Fabricant</b>  <b>Hersteller</b>  <b>Produttore</b>  <b>Fabricante</b>  <b>Fabrikant</b>  <b>Производитель</b>  <b>Üretici</b>  <b>الشركة المصنعة</b></p> 	<p><b>OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.</b>  53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN  شركة امرون هيلث كير المحدودة  53, كونوتسوبو, ترادو-شو  موكو، كايوتو  اليابان 617-0002</p>	
<p><b>EU-representative</b>  <b>Mandataire dans l'UE</b>  <b>EU-Repräsentant</b>  <b>Rappresentante per l'UE</b>  <b>Representante en la UE</b>  <b>Vertegenwoordiging in de EU</b>  <b>Представитель в ЕС</b>  <b>AB temsilcisi</b>  <b>جهة التمثيل بالاتحاد الأوروبي</b></p> <div data-bbox="63 554 177 591" style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"> EC    REP </div>	<p><b>OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.</b>  Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp,  THE NETHERLANDS  www.omron-healthcare.com</p>	
<p><b>Importer in EU</b>  <b>Importateur dans l'UE</b>  <b>Importeur in der EU</b>  <b>Importatore per l'UE</b>  <b>Importador en la UE</b>  <b>Importeur in de EU</b>  <b>Импортер в ЕС</b>  <b>AB'de İthalatçı</b>  <b>المستورد في الاتحاد الأوروبي</b></p>		
<p><b>Production facility</b>  <b>Site de production</b>  <b>Produktionsstätte</b>  <b>Stabilimento di produzione</b>  <b>Planta de producción</b>  <b>Productiefaciliteit</b>  <b>Производственное подразделение</b>  <b>Üretim Tesisleri</b>  <b>منشأة لتصنيع</b></p>	<p><b>OMRON DALIAN Co., Ltd.</b>  No.3 Song Jiang Road,  Economic and Technical Development Zone,  Dalian 116600 Liaoning, P.R. China</p>	
<p><b>Subsidiaries</b>  <b>Succursales</b>  <b>Niederlassungen</b>  <b>Consociate</b>  <b>Empresas filiales</b>  <b>Dochterondernemingen</b>  <b>Филиалы</b>  <b>Yan Kuruluşlar</b>  <b>الشركات التابعة</b></p>	<p>Importer in the United Kingdom and UK responsible person</p>	<p><b>OMRON HEALTHCARE UK LTD.</b>  Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK  www.omron-healthcare.com/distributors</p>
	<p><b>OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH /</b>  <b>OMRON SANTÉ FRANCE SAS</b>  www.omron-healthcare.com/distributors</p>	

Made in China  
Fabriqué en Chine  
Hergestellt in China

Prodotto in Cina  
Fabricado en China  
Geproduceerd in China

Сделано в Китае  
Çin'de Üretilmiştir  
صنع في الصين